মোহন সিংহ ইত্যাদি

বনাম

পঞ্জাব রাজ্য এবং অন্যমানে ইত্যাদি

এপ্রিল 10, 1995

[কে. রামাস্বামী এবং বি. এল. হংসারিয়া, ন্যায়মূর্ত্তিদ্বয়]

ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିଥିଲେ:1. ଉତ୍ତରଦାତା 3 ଏବଂ 4 ଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନଗୁଡିକୁ ଅନୁମତି ଦେବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଠିକ୍ ନଥିଲେ । ନଥି ସ୍ୱଷ୍ଟ ଭାବରେ ସୂଚିତ କରେ ଯେ ପ୍ରଥମ ଖାଲି ପଦବୀ 3.6.70 ତାରିଖରେ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିଲା । ଦ୍ୱିତୀୟ ଥର, ଯଥା, 17.7.1975 ତାରିଖରେ, ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-Iର ଦ୍ୱିତୀୟ ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ସେହି ପଦବୀରେ ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ନିଯୁକ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଏହାକୁ ଦ୍ୱିତୀୟ ଖାଲି ପଦବୀ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଯେତେବେଳେ 17.7.1975 ତାରିଖରେ ଦ୍ୱିତୀୟ ଖାଲି ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି କରାଯାଇଥିଲା, ଯଦିଓ ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି ସହିତ ପଦବୀଧାରୀଙ୍କୁ ପଦୋନ୍ନତି ଦିଆଯାଇଥିଲା, ଏହା ସ୍ୱଷ୍ଟ ଅଟେ ଯେ ଏକ ଖାଲି ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଥିଲା । ତେଣୁ ବିଚାରକୁ ନେଲେ, ମହାଧିବକ୍ତା ତାଙ୍କ ଆଭିମୁଖ୍ୟରେ ଠିକ୍ ଥିଲେ ଯେ ପାଳି ଅନୁଯାୟୀ ଅନୁସୂଚୀତ ଜାତିର ସଦସ୍ୟଙ୍କ ପାଇଁ ସଂରକ୍ଷିତ 6ଷ୍ଠ ଖାଲି ପଦବୀଟି ହାତରେ ଥିବା ଖାଲି ପଦବୀ ଅଟେ । [267-F, 266-B, C]

2. ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-IIର ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ ପଦବୀ ଉପଲବ୍ଧ ଥିବାବେଳେ ସହାୟକ ପଦବୀରୁ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-I ପଦବୀକୁ ଦୁଇଗୁଣା ଡେଇଁବାକୁ ଦିଆଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ବୋଲି ଏହି ଯୁକ୍ତି ବାସ୍ତବରେ ଗ୍ରହଣୀୟ ନୁହେଁ । ପଞ୍ଜାବ ସରକାରୀ ସଚିବାଳୟ (ରାଜ୍ୟ ସେବା ଶ୍ରେଣୀ-III) ନିୟମ, 1963 ର ନିୟମ 8 ସ୍ୱଷ୍ଟ ଭାବରେ ସୂଚିତ କରେ ଯେ ସହାୟକ ଭାବରେ 10 ବର୍ଷର ଅଭିଜ୍ଞତା ଥିବା କିମ୍ବା ସେହି ପଦବୀରେ ସର୍ବନିମ୍ନ ଏକ ବର୍ଷର ଅଭିଜ୍ଞତା ଥିବା ଜଣେ ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ, ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-I ପଦବୀକୁ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ଅଟନ୍ତି । ଏହା ସତ୍ୟ ଯେ ସରକାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱୀକୃତ ନିୟମ 8 ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ, କିନ୍ତୁ ନିୟମ 8 ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ଉକ୍ତ ପଦୋନ୍ନତିକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରିଛି । ଯେତେବେଳେ ଉପରୋକ୍ତ ନିୟମାବଳୀକୁ ଗ୍ରହଣ କରିବା ଆପେଆପେ ଏକ ଅଭ୍ୟାସରେ ପରିଣତ ହୋଇଛି ଏବଂ ଯେତେବେଳେ ନିୟମ 8 ସଚିବାଳୟ ସେବାରେ ପ୍ରୟୋଗ କରାଯାଉଛି, ଯଦିଓ ନିୟମ ପ୍ରୟୋଗ ହୁଏ ନାହିଁ କିମ୍ବା ଆପେ ଆପେ ପ୍ରୟୋଗ କରାଯାଏ ନାହିଁ, ଯେପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେବାର ଚରିତ୍ରକୁ ସ୍ପର୍ଶ କରୁଥିବା ସ୍ୱଷ୍ଟ ପାର୍ଥକ୍ୟ ଦର୍ଶାଯାଇ ନାହିଁ ଯାହାର ଏହି ଅଦାଲତ ନିକଟରେ କିଛି ପ୍ରଭାବ ନାହିଁ, ସମବର୍ଗୀୟ ସେବାରେ ଥିବା ଉକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କୁ ସମାନ ସୁବିଧା ପ୍ରଦାନକୁ ଅସ୍ୱୀକାର କରିବାରେ କୌଣସି ଯଥାର୍ଥତା ନାହିଁ । [266-D, E, 267-B, C, D]

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା: ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 5205/1995 ଇତ୍ୟାଦି

L.P.A. ସଂଖ୍ୟା 796/1994ରେ ପଞ୍ଜାବ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 26.9.94 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଉପସ୍ଥିତ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ତରଫରୁ ଅରୁଣ ଜେଟଲୀ, ସୁଶ୍ରୀ ଇନ୍ଦୁ ମଲହୋତ୍ରା, ସୁଶ୍ରୀ ଆୟେଶା ଖତ୍ରୀ, ରଣବୀର ଯାଦବ, ଜି. କେ. ବଂଶଲ, ଅଶ୍ୱିନୀ କୁମାର ଚୋପ୍ରା ଏବଂ ପି. ଏନ୍. ପୁରୀ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଅପିଲକାରୀ ମୋହନ ସିଂହଙ୍କୁ 20.10.1973 ତାରିଖରେ ସହାୟକ ଭାବେ ପଦୋନ୍ନତି ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ 13.10.1980 ତାରିଖରୁ ଏହା ସୁନିଶ୍ଚିତ ହୋଇଥିଲା । ଗୁରୁଦେବ ସିଂହ ନାମକ ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ସହାୟକ ରେଜିଷ୍ଟ୍ରାର ଭାବେ ପଦୋନ୍ନତି ମିଳିବା ପରେ ଯେତେବେଳେ 27.11.1989 ତାରିଖରେ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-I ପଦବୀ ଖାଲି ପଡ଼ିଥିଲା, ସେତେବେଳେ ପଞ୍ଜାବର ମହାଧିବକ୍ତା ତାଙ୍କୁ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-I ଭାବେ ପଦୋନ୍ନତି ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ । ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ସେହି ପଦୋନ୍ନତିକୁ ଆହ୍ୱାନ କରି, ଉତ୍ତରଦାତା ତରଲୋକ ସିଂହ ଏବଂ ଦୀନା ନାଥ ସିଙ୍ଗଲା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ CWP ସଂଖ୍ୟା 80/90 ଦାଖଲ କରିଥିଲେ ଯାହାକୁ ବିଜ୍ଞ ଏକକ ବିଚାରପତି ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଅପିଲକାରୀ ମୋହନ ସିଂହଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା LPA ସଂଖ୍ୟା 796/94 କୁ 26.11.1994 ତାରିଖର ଆଦେଶ ଦ୍ୱାରା ଏକ ଦୁଇ ଜଣିଆ ବିଚାରପତିଙ୍କ ବିଚାରପୀଠ ଦ୍ୱାରା ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ, ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଅପିଲଗୁଡ଼ିକ ।

ଏକମାତ୍ର ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି ଯେ ଅପିଲକାରୀ ସହାୟକ ପଦରୁ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-I ପଦବୀକୁ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ କି? ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା ଯୁକ୍ତି ବାଢ଼ିଥିଲେ ଯେ ଏହା ପଞ୍ଚମ ପଦବୀ ହୋଇଥିବାରୁ, ଗୁରୁଦେବ ସିଂହଙ୍କ ପଦୋନ୍ନତି ହେତୁ ଖାଲି ପଡ଼ିଥିବା ପଦବୀଟି ସଂରକ୍ଷିତ ନୁହେଁ, ଏବଂ ସେଥିପାଇଁ, ଅପିଲକାରୀ ସେହି ପଦବୀ ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ନଥିଲେ । ଉକ୍ତ ଯୁକ୍ତିରେ ଆମେ କୌଣସି ଦୃଢତା ପାଉନାହୁଁ । କାଗଜ ପୁସ୍ତକର ପୃଷ୍ଠା 16 ରେ ଥିବା ସାରଣୀ (ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ମହାଧିବକ୍ତାଙ୍କ ପ୍ରତି ଶପଥପତ୍ରରେ ଥିବା ଦୃଢୋକ୍ତି ଆଧାରରେ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରାଯାଇଥିବା) ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବରେ ସୂଚିତ କରେ ଯେ ପ୍ରଥମ ଖାଲି ପଦବୀ 3.6.70 ତାରିଖରେ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିଲା । ଦ୍ୱିତୀୟ ଥର, ଯଥା, 17.7.1975 ତାରିଖରେ,

ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-I ର ଦ୍ୱିତୀୟ ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ମହାଧିବକ୍ତାଙ୍କ P.A. ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରୁଥିବା ଶିବ କୁମାର ଶର୍ମାଙ୍କୁ ସେହି ପଦବୀରେ ନିଯୁକ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା । ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଉଛି ଯେ ଏହାକୁ ଦ୍ୱିତୀୟ ଖାଲି ପଦବୀ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଆମେ ସହମତ ନୁହଁ, ଯଦିଓ ପଦବୀଧାରୀଙ୍କୁ ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି ସହିତ ପଦୋନ୍ନତି ଦିଆଯାଇଥିଲା, ଯେହେତୁ 17.7.1975 ତାରିଖରେ ଦ୍ୱିତୀୟ ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି କରାଯାଇଥିଲା, ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ଯେ ଏକ ଖାଲି ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି ହୋଇଥିଲା । ତେଣୁ ବିଚାରକୁ ନେଲେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ମହାଧିବକ୍ତା ତାଙ୍କ ଆଭିମୁଖ୍ୟରେ ଠିକ୍ ଥିଲେ ଯେ ପାଳି ଅନୁଯାୟୀ ଅନୁସୂଚୀତ ଜାତି ସଦସ୍ୟଙ୍କ ପାଇଁ ସଂରକ୍ଷିତ ୬ଷ୍ଠ ଖାଲି ପଦବୀ, ହାତରେ ଥିବା ଖାଲି ପଦବୀ ଅଟେ ।

ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଉତ୍ଥାପିତ ଯୁକ୍ତି, ଯାହା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଇଥିଲା, ତାହା ଏହା ଅଟେ ଯେ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-IIର ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ ପଦବୀ ଉପଲବ୍ଧ ଥିବାବେଳେ ସହାୟକ ପଦବୀରୁ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ-1 ପଦବୀକୁ ଦୁଇଗୁଣା ଡେଇଁବାକୁ ଦିଆଯାଇପାରିବ କି । ଯଦିଓ ଅଧିସୂଚନା ଜାରି କରିବା ସମୟରେ 16.1.1995 ତାରିଖର ଆଦେଶରେ ସୂଚିତ ହୋଇଥିବା ପରି ପ୍ରଥମ ଦୃଷ୍ଟିଗତ ଯୁକ୍ତି ଆକର୍ଷଣୀୟ ବୋଲି ଜଣାପଡ଼େ, ନିୟମଗୁଡିକ ଅନୁଧ୍ୟାନ କରୁଥିବା ବେଳେ ଆମେ ଦେଖୁଛୁ ଯେ ଏହା ପ୍ରକୃତରେ ଗ୍ରହଣୀୟ ନୁହେଁ । ଏହା ବିବାଦରେ ନାହିଁ ଯେ ପଞ୍ଜାବ ସରକାରୀ ସଚିବାଳୟ (ରାଜ୍ୟ ସେବା ଶ୍ରେଣୀ III) ନିୟମ, 1963 ର ନିୟମ ୫ ଏହିପରି ଅଟେ:

"ସେବାରେ ଥିବା ପଦବୀଗୁଡ଼ିକ ନିମ୍ନଲିଖିତ ପ୍ରଣାଳୀରେ ଦାଖଲ କରାଯିବ:

(b) ଅଧୀକ୍ଷକ (କିମ୍ବା ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ) ଙ୍କ ମାମଲାରେ (i) ସହାୟକମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ପଦୋନ୍ନତି ଦ୍ୱାରା । ପଞ୍ଜାବ ସରକାରୀ ସଚିବାଳୟର ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀମାନେ ସର୍ବନିମ୍ନ ଏକ ବର୍ଷ ପାଇଁ ସେହି ପଦବୀରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ଅଭିଜ୍ଞତା କିମ୍ବା ପଞ୍ଜାବ ସରକାରୀ ସଚିବାଳୟ (ରାଜ୍ୟ ସେବା ଶ୍ରେଣୀ-III) ର ସଦସ୍ୟଙ୍କ ପରି ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ, ଭାରପ୍ରାପ୍ତ ସହାୟକ ଏବଂ ସହାୟକମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଏବଂ ସର୍ବନିମ୍ନ ଏକ ବର୍ଷ ପାଇଁ ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ଅଭିଜ୍ଞତା କିମ୍ବା ଯଥାସ୍ଥିତି, ଦଶ ବର୍ଷ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ଅଭିଜ୍ଞତା ରହିଥିବ ।"

ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟ ଭାବେ ସୂଚିତ କରିବ ଯେ ଯଥାସ୍ଥିତି, ପଞ୍ଜାବ ସରକାରୀ ସଚିବାଳୟର ଜଣେ ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ, ଯାହାଙ୍କର ସର୍ବନିମ୍ନ ଏକ ବର୍ଷ ପାଇଁ ସେହି ପଦବୀରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର

ଅଭିଜ୍ଞତା ରହିଛି, କିମ୍ବା ପଞ୍ଜାବ ସରକାରୀ ସଚିବାଳୟ (ରାଜ୍ୟ ସେବା ଶ୍ରେଣୀ-III) ର ସଦସ୍ୟ ଭାବରେ ଦାୟିତ୍ୱରେ ଥିବା ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ, ଭାରପ୍ରାପ୍ତ ସହାୟକ ଏବଂ ସହାୟକ, ଏବଂ ଯାହାଙ୍କର ସର୍ବନିମ୍ନ ଏକ ବର୍ଷ ପାଇଁ ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର କିମ୍ବା ଦଶ ବର୍ଷ ପାଇଁ ସହାୟକ ଭାବରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାର ଅଭିଜ୍ଞତା ରହିଛି, ସେମାନେ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ I ପଦବୀକୁ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇବା ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ ଅଟନ୍ତି । ଅନ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ କହିବାକୁ ଗଲେ, ସେହି ପଦବୀରେ ସର୍ବନିମ୍ନ ଏକ ବର୍ଷର ଅଭିଜ୍ଞତା ଥିବା ଜଣେ ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ କିମ୍ବା 10 ବର୍ଷର ଅଭିଜ୍ଞତା ଥିବା ଜଣେ ସହାୟକ, ଉପ-ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ I ପଦବୀକୁ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ଅଟନ୍ତି । ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱୀ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପକ୍ଷରୁ କରାଯାଇଥିବା ଯଥାର୍ଥ ଯୁକ୍ତି ଅନୁଯାୟୀ ଏହା ସତ୍ୟ ଯେ ନିୟମ 8 ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ, ଯାହା ସରକାର ସେମାନଙ୍କ ଅପିଲରେ ସ୍ୱୀକାର କରିଛନ୍ତି ଯାହା ଏହି ଅପିଲର ଏକ ସହାୟକ ଅଟେ । କିନ୍ତୁ ନିୟମ 8 ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ଉକ୍ତ ପଦୋନ୍ନତିକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲା । ମହାଧିବକ୍ତା ନିୟମ 8 ପରି ନିୟମ ମଧ୍ୟ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସରକାରଙ୍କୁ ପ୍ରେରଣ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଏଗୁଡିକ ଅନୁମୋଦନ ଅପେକ୍ଷାରେ ଅଛି ।

ଯେତେବେଳେ ଉପରୋକ୍ତ ନିୟମାବଳୀକୁ ଗ୍ରହଣ କରିବା ଆପେଆପେ ଏକ ଅଭ୍ୟାସରେ ପରିଣତ ହୋଇଛି ଏବଂ ଯେତେବେଳେ ନିୟମ 8 ସଚିବାଳୟ ସେବାରେ ପ୍ରୟୋଗ କରାଯାଉଛି, ଆମେ ଦେଖୁଛୁ ଯେ, ଯଦିଓ ନିୟମ ପ୍ରୟୋଗ ହୁଏ ନାହିଁ କିମ୍ବା *ଆପେ ଆପେ* ପ୍ରୟୋଗ କରାଯାଏ ନାହିଁ, ଯେପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେବାର ଚରିତ୍ରକୁ ସ୍ପର୍ଶ କରୁଥିବା ସ୍ପଷ୍ଟ ପାର୍ଥକ୍ୟ ଦର୍ଶାଯାଇ ନାହିଁ ଯାହାର ଆମ ନିକଟରେ କିଛି ପ୍ରଭାବ ନାହିଁ, ସମବର୍ଗୀୟ ସେବାରେ ଥିବା ଉକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କୁ ସମାନ ସୁବିଧା ପ୍ରଦାନକୁ ଅସ୍ୱୀକାର କରିବାରେ କୌଣସି ଯଥାର୍ଥତା ନାହିଁ । ସରକାର ସେମାନଙ୍କ ଅପିଲରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ପଦୋନ୍ନତି ଦେବାରେ ମହାଧିବକ୍ତାଙ୍କ ଯୁକ୍ତିକୁ ସମର୍ଥନ କରିଛନ୍ତି । ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିଛି ଯେ ଏଥିରେ କୌଣସି ସନ୍ଦେହ ନାହିଁ ଯେ ଅଧୀକ୍ଷକ ଶ୍ରେଣୀ II ପଦବୀ ସୃଷ୍ଟି ପୂର୍ବରୁ, ଏହି ନୀତି ମହାଧିବକ୍ତାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ଅନୁସରଣ କରାଯାଉଥିଲା । ଯେତେବେଳେ ଏହି ଅଭ୍ୟାସରେ ବୃଦ୍ଧି ହୋଇଛି ଏବଂ ସରକାର ନିଜେ ସମାନ ନିୟମ ଅନୁସରଣ କରୁଛନ୍ତି ଏବଂ ଚିଠା ନିୟମରେ ମଧ୍ୟ ଏହିପରି ଏକ ବ୍ୟବସ୍ଥା ରହିଛି, ଆମେ ଭାବୁଛୁ ଯେ ମହାଧିବକ୍ତାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ମଧ୍ୟ ଏହା ଅନୁସରଣ କରାଯାଇପାରେ ଯାହା ସରକାରଙ୍କ ଶାଖାର ଏକ ଅଂଶ ଅଟେ ।

ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 3 ଏବଂ 4 ଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରିବାରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଠିକ ନଥିଲେ ।

ତଦନୁସାରେ ଅପିଲଗୁଡିକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା । ଦୁଇ ଜଣିଆ ବିଚାରପତିଙ୍କ ବିଚାରପୀଠ ଏବଂ ଏକକ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଆଦେଶଗୁଡିକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା । ଏହି ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ଆଜ୍ଞାଦେଶ ଆବେଦନଗୁଡିକୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି । କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ନାହିଁ ।

ଟି. ଏନ୍. ଏ. ଅପିଲଗୁଡିକୁ ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷା ରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ସୁଶ୍ରୀ ସଙ୍ଗୀତା ଲେଙ୍କା,
ଅନୁବାଦିକା,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ